

# **Výroční zpráva za rok 2005**

---

**Domov důchodců Bystřany**

## **Obsah**

### **Prezentace domova důchodců**

#### **Sociální péče**

- ergoterapie
- muzikoterapie
- rehabilitace
- klubová a zájmová činnost
- kulturní činnost
- dobrovolníci

#### **Zdravotnická péče**

- počet a skladba klientů
- odborná zdravotnická péče
- odborná a publikační činnost zdravotních sester
- zavádění bazální stimulace

#### **Stravování**

#### **Personální obsazení**

#### **Vzdělávání**

- vzdělávání vlastními pracovníky
- vzdělávací programy pro jiné subjekty
- rekvalifikační kurz
- vzdělávání organizované jinými subjekty
- odborná praxe

#### **Kontrolní činnost**

#### **Stížnosti**

#### **Hospodaření**

- příjmy a výdaje
- získané prostředky

#### **Vážka-pobočka České alzheimerovské společnosti**

#### **Denní centrum**

#### **Motto**

#### **Poděkování**

## Prezentace Domova důchodců

Zřizovatelem Domova důchodců Bystřany je od 1.7.1996 Obec Bystřany. Hlavní činností je poskytování sociální a zdravotní péče.

Cílovou skupinou jsou lidé důchodového věku. Kapacita domova je 197 klientů v trvalém pobytu a 10 klientů v denním stacionáři.

Domov důchodců je registrovanou pobočkou České Alzheimerovské společnosti.

---

## Vedení domova důchodců

- |   |                    |
|---|--------------------|
| • ředitelka                             | Miroslava Barešová |
| • manažerka                             | Anna Soběslavová   |
| • vedoucí ekonomicko provozního úseku   | Šárka Müllerová    |
| • vedoucí sociálně terapeutického úseku | Mgr. Marek Petlan  |
| • vedoucí stravovacího provozu          | Jaroslava Vacková  |

### Kontakt :

telefon ústředna	417 536 062		
kancelář ředitelky	417 536 063	603 845 119	<a href="mailto:dd.bystrany@volny.cz">dd.bystrany@volny.cz</a>
manažerka	417 536 062	605 551 777	<a href="mailto:anna.sobeslavova@volny.cz">anna.sobeslavova@volny.cz</a>
ekonomka	417 532 173		<a href="mailto:dd.mullerova@volny.cz">dd.mullerova@volny.cz</a>
sociální pracovnice	417 532 141		<a href="mailto:ddbystrany.tce@worldonline.cz">ddbystrany.tce@worldonline.cz</a>
fax	417 536 063		
	417 532 247		
www	volny.cz/ dd.bystrany		

## Sociální péče

- ergoterapie

Cílem ergoterapie je udržení maximální soběstačnosti a samostatnosti klienta v běžném denním životě. Ergoterapii kondiční i cílené se věnuje přibližně 50 klientů. Lékařem indikovaná ergoterapie je vykazována zdravotní pojišťovně.

Pro cílenou ergoterapii byl domovu zapůjčen ergoterapeutický stůl, který je určen pro nácvik jemné motoriky. Stůl zapůjčilo občanské sdružení Deštník. Dále byla dílna vybavena dvěma tkalcovskými stavy, které jsou využívány jak pro cílenou, tak pro kondiční ergoterapii, hrnčířským kruhem, šicím strojem a výpočetní technikou.

Součástí cílené ergoterapie je cvičení s therabandy, terapeutickými hmotami, čtení afatického slovníku, orofaciální stimulace, nácvik grafomotoriky.

V kondiční ergoterapii se uplatňuje technika práce s keramikou, malování na sklo a kameny, práce s papírem a textiliemi, plnění polštářů a jiné techniky. Kondiční ergoterapie mimo procvičování jemné motoriky přispívá rovněž k navazování a udržení sociálních kontaktů.

Výrobky zhotovené v ergoterapeutické dílně Paprsek byly nabídnuty v prodejních výstavách. Za získané finance je realizován nákup pomůcek a materiálu pro ergoterapii. Domov je garantem sekce ergoterapeutů Ústecké asociace domovů důchodců a ústavů sociální péče.

Každý nastoupivší klient je vyšetřen ergoterapeutkou, která zhodnotí psychickou stránku, zda je klient společenský, úroveň kognitivních funkcí, fatické funkce (mluva), adaptabilitu, svalový rozsah, úroveň jemné motoriky. Na základě vyšetření doporučí vhodnou kondiční ergoterapii.

- muzikoterapie

Muzikoterapie, pod vedením muzikoterapeutky, se koná pravidelně 1 x týdně na všech odděleních včetně Denního centra. Trvá cca 1 hodinu, skupinu tvoří 10-15 klientů.

Muzikoterapii tvoří hra na elektronické klávesy, klienti zpívají a hrají na různé Orfovy nástroje, hádají texty písní, nebo určují téma písní např. názvy měst apod.

Dvakrát týdně se schází klub amatérských hudebníků „Bystranka“. V současné době ji tvoří 7 klientů. Soubor vystupoval na různých společenských akcích.

Muzikoterapeutka vede rovněž pěvecký sbor zaměstnanců domova.

- **rehabilitace**

Rehabilitační výkony jsou poskytovány dle indikace fyziatra, který ordinuje jednou týdně. Každý nově přichodící klient projde vstupní prohlídkou během prvních 14 dnů od přijetí. Lékař stanoví nebo doporučí další postup. Indikované výkony jsou vykazovány zdravotní pojišťovně. Rehabilitace se provádí buď skupinově na rehabilitačním pracovišti nebo individuálně, na lůžku.

Další skupinové kondiční cvičení se koná v klubovně nebo společných prostorách jednotlivých oddělení.

<b>Indikované rehabilitační výkony</b>	<b>Počet klientů na rok 2005</b>
individuální cvičení a chůze	1899
lavaterm	829
diadynamik	351
masáže	209
biolampa (solux)	142
interdyn	217
ultrazvuk	287
kryoterapie	207
perličková koupel	265
magnetoterapie	295
mechanoterapie	858
skupinová cvičení	554
ranní rozcvička	2000
<b>celkem</b>	<b>8113</b>

- **klubová a zájmová činnost**

V současné době pracuje v Domově 8 zájmových klubů, které vedou zaměstnanci. Kluby probíhají pravidelně a to týdně nebo měsíčně. Kluby mají za cíl nabídnout klientům aktivně prožívat svůj život, navazovat a udržovat sociální kontakty. Početně jsou různě zastoupeny - od několikačlenných až po téměř osmdesátičlenný senior klub, který se koná každý čtvrtek dopoledne.

<b>Zájmový klub</b>	<b>Četnost</b>	<b>Klub vede</b>	<b>Počet účastněných klientů</b>
karbaníci	1x týdně	sociální pracovnice	5
šipky	1 x týdně	fyzioterapeutky	8
klub pamětníků	2 x měsíčně	geripracovnice	10
košíková	1x týdně	geripracovnice	18-20
šula	1x týdně	ergoterapeutka	10
kuželky	2 x měsíčně	fyzioterapeutky-geripracovnice	10
taneční klub	2 x týdně	geripracovnice	16
křížovky	2 x měsíčně	fyzioterapeutky	10

- Fyzioterapeutka provádí canisterapii s ústavním psem Míšou. Míša je zkušený terapeut. V domově je od roku 1998. Má svůj okruh příznivců, především v řadách omezeně mobilních klientů. Společně s fyzioterapeutkou je navštěvuje na pokojích a s velkou trpělivostí přijímá všechny projevy přízně.
- \*\* Klub pamětníků na každém setkání určuje téma setkání následujícího. Patron kroniky vede klubovou kroniku, kronikářkou je vedoucí klubu. Klub pořádá čtvrtletní bonusové setkání spojené s pohoštěním. Členové klubu se vzájemně navštěvují i mimo klubové schůzky.

- kulturní činnost

17.2.	Tmavomodrý svět – estrádní program agentury Hudr
24.2.	Maškarní karneval
10.3.	MDŽ – vysoupení dětí Mateřské školky v Bystřanech
21.-23.3.	Prodejní výstava výtvarných prací klientů z ergoterapeutické dílny Paprsek
24.3.	Divadlo Rozmarýnek
14.4.	Miss senior Domova důchodců Bystřany
19.4.	Imitátor Lojzík Matoušek
21.4.	Výlet do skanzenu v Zubrnících
28.4.	Pálení čarodějnic, čarodějny rej, grilování, pivo a harmonika
5.5.	Ceské strunné duo-pásmo vážné hudby
12.5.	Přednáška o zdraví seniorů
19.5.	Den matek-vystoupení žáků ZŠ v Krupce a hudebního souboru Bystřanka
2.6.	Sportovní hry tolerance, soutěže pro seniory a klienty ÚSP
16.6.	Vystoupení žáků ZŠ Dubí
23.6.	Koncert pro Vážku -výtěžek je určen lidem s Alzheimerovou demencí
30.6.	Taichi - ukázka cvičení
16.7.	Vystoupení Bystřanky při svěcení kaple v Bukovicích
22.7.	Písničky naší babičky
25.8.	Dožínky-průvod české chasy, grilování, harmonikář
14.9.	Výlet na Křivoklát a do Lán
19.9.	Carusošou – pěvecká soutěž klientů DD Ústeckého kraje
20.9.	Vepřové hody
22.9.	Miss senior domovů důchodců Ústeckého kraje
6.10.	Vinobraní – taneční zábava
13.10.	Když v Praze bejvalo blaze – estrádní program agentury Hudr
27.10.	Hájští kohouti – hudební skupina klientů ÚSP Háj
21.11.	Pavel Novák s doprovodem
28.-30.11.	Prodejní výstava výtvarných prací klientů z ergoterapeutické dílny Paprsek
5.12.	Mikulášská nadílka pro klienty a děti zaměstnanců
8.12.	Živý Betlém
13.12.	Vánoční hvězda-soutěž kadeřnic
14.12.	Výlet vozíčkářů do vánočních Teplíc
19.12.	Zlatá svatba manželů – klientů domova
20.12.	Vystoupení studentů Sociální školy a VOŠ Perspektiva v Dubí
22.12.	Vánoční nadílka
29.12.	Silvestr 2005

- **dobrovolníci**

Koordinátorkou dobrovolníků je geriopracovnice Věra Uldrychová. Domov má v evidenci 12 dobrovolníků. 1x za čtvrt roku koordinátorka organizuje informativní schůzky, na nichž si dobrovolníci předávají zkušenosti a řeší vzniklé situace. O každé informativní schůzce je veden zápis. Dobrovolníci jsou v předstihu informováni o kulturních a společenských akcích v domově a zúčastňují se jich. Bez nároku na odměnu poskytují klientům svoji energii, nadšení, schopnosti a čas.

Domov pravidelně pořádá předvánoční setkání dobrovolníků s vedením domova. Je to příležitost pro ocenění dobrovolníků.

<b>Iniciály dobrovolnice</b>	<b>Počet návštěv</b>
RH	15
LŠ	9
ID	39
JV	41
MR	14
ZČ	38
LP	18
NM	18
LE	18
MČ	19
PP	12
TK	12

Do domova dále dochází již třetím rokem dobrovolnice-profesionální canisterapeutka s leonbergem Árnym. V canisterapii využívá příznivého vlivu zvířete na psychiku lidí s Alzheimerovou demencí. Je nositelkou ocenění Křesadlo 2004, udělené hejtmánem Ústeckého kraje jako ocenění dobrovolníkům.

## Zdravotnická péče

### Počet a skladba klientů k 31.12.2005

	muži	ženy	celkem
počet klientů	55	136	191
přijato	12	50	62
propuštěno	2	8	10
zemřelo	11	44	55

\* na přechodný pobyt bylo umístěno 27 klientů v lůžkové části, 4 klienti v denním centru

\*\* příloha č.1 – průměrný věk klientů

	1.odd.	2.odd.	3.odd.	4.odd.	celkem
trvale upoutaní na lůžko	0	5	23	17	45
omezeně mobilní	16	18	20	16	70
inkontinentní	19	35	35	29	118
psychiatrická diagnóza	20	41	25	23	109
diabetici	12	12	15	17	56

Jednorázové inkontinenční pomůcky značky Menalind, výrobce Hartman-Rico a.s.,  
 TENA SCA Hygiene Product a.s.  
 ABRI Abena  
 Bobi Absorba Kimberly -Clark

Výrobky dodávají tři dodavatelé : SCA, Sanicare, MK Market

### Zajištění zdravotnické péče

Lékaři	úvazek	ordinační dny	evidovaní klienti
praktický lékař	úvazek 0,25	pondělí, čtvrtek	pojištěnci ČNZP
praktický lékař	smluvní lékař	středa	pojištěnci VZP, část ČNZP
fyziatr	úvazek 0,24	úterý	všichni klienti
RZP volána 63 x			

Odborná péče	
psychiatr	2x měsíčně a dle potřeby, akutní psychiatrickou léčbu zajišťuje poliklinika v Teplicích
stomatolog	1x týdně
laborať	pravidelné zpracování odběrového materiálu včetně dopravy a dodání odběrových potřeb
lékárna	pravidelná donáška léků včetně odběru receptů
diabetolog	dle potřeby
urolog	Dle potřeby

- \* Domov důchodců je nestátním zdravotnickým zařízením registrovaným Krajským úřadem Ústeckého kraje.  
Č.e. : 54483/03  
Ev.č.NZZ : 4213-004/03
- \*\* na podzim proběhlo očkování klientů a zaměstnanců proti chřipce, během roku průběžně očkování nově přijatých klientů a zaměstnanců očkovací látkou PNEUMO 23.  
U nových pracovníků zjišťování protilátek a očkování proti virové hepatitidě B vakcínou ENGERIX

### Odbornost a publikační činnost zdravotních sester

Všechny zdravotní sestry, fyzioterapeutky a ergoterapeutka jsou od dubna 2005 registrovány dle zákona 96/2004 Sb.

Manažerka Anna Soběslavová a SZP Ivana Jarolímková jsou členky výboru České asociace sester, sekce hojení ran .

V měsíci dubnu a květnu publikovala manažerka Anna Soběslavová v časopisu Sestra odborný článek „Vliv antidekubitních matrací na léčbu proleženin“  
V čísle 7-8 publikována odborná kazuistika SZP Pavly Fričové.

V září publikovala manažerka Anna Soběslavová odborný článek „Ošetrovatelská péče a zkušenosti s vlhkou terapií“.  
„Léčba ran“ - kazuistiky SZP Ivany Jarolímkové  
„Prevence dekubitů“ - kazuistiky SZP Masrie Jahnové, Petry Mikotové, Magdy Kmet'ové  
V listopadovém čísle vyšla rozsáhlá kazuistika SZP Věry Vokáčové a Hany Siegllové.

Manažerka byla členem odborné poroty pro udělení titulu **Sestra roku 2005**, pořádaným Mladou frontou a.s.

### Závodění prvků bazální stimulace do praxe

Zdravotní sestry absolvovali školení na téma „ bazální stimulace ". Školení organizoval Institut bazální stimulace, lektorka Mgr. Karolína Friedlová.  
Do praxe byla zavedena metoda polohování, hníždění.

## Stravování

Kategorie stravovaných	Počet stravovaných
Klienti DD	68 059
Zaměstnanci	14 022
Denní centrum	1 473
Cizí strážníci	10 278 ( 8 992 obědů + 1286 večeří )

Od května 2004 je na úseku stravování zaveden systém kritických bodů.

## Personální obsazení

- pracovníci domova

ředitelka	1
ekonomka	1
• mzdy a personalistika	1
• samostatný odborný referent	1
• prádleny	3
• vrátné	3
manažerka	1
• zdravotní sestry	10
• uklízečky	9
• lékaři	3 ( dohromady úvazek 0,55 )
vedoucí sociálně terapeutického úseku	1
• pečovatel, pracovník sociální péče	34
• sociální pracovnice	2
• fyzioterapeut	2
• ergoterapeut	1
• geriopracovník	5
vedoucí stravovacího provozu	1
• kuchařka	4
• pracovník obchodního provozu	6
• prodavačka	1
• skladnice	1

## Vzdělávání

Uplatňujeme dlouhodobý systém dalšího vzdělávání pracovníků založený na:

- a) vzdělávání vlastními pracovníky
- b) účast na vzdělávacích akcích
- c) realizace vzdělávacích programů pro jiné subjekty
- d) realizaci rekvalifikačního kurzu

- vzdělávání vlastními zaměstnanci

měsíc	téma	školitel
únor	Stravování seniorů	vedoucí stravovacího provozu
březen	Pasivní antidekubitní matrace-účinná pomůcka k prevenci a léčbě dekubitů	manažerka, SZP Vokáčová, Fričová, Jahnová
březen	Komunikace s agresivním klientem	vedoucí sociálně terapeutického úseku
červen	Naslouchání	vedoucí sociálně terapeutického úseku
říjen	Ergoterapie v geriatрии	ergoterapeutka

- účast na vzdělávacích akcích

téma	počet účastníků
Hygiena dutiny ústní	9
Prezentace společnosti Euron-inkontinenční pomůcky	4
Komunikace s agresivním pacientem, problémový klient	7
Neodkladná pomoc a resuscitace	15
Novinky v kardiologii	12
Manipulace s pacientem-prevence iatrogenie	7
Moderní ošetřování bércových vředů	3
Rehabilitační ošetřování,	3
Hygiena a epidemiologie	1
Hojení ran, ošetřování operačních ran	8
Urologický seminář, informovanost o inkontinenci	8
Hodnocení zaměstnanců jako součást jejich motivace	2
Efektivní řízení v ošetrovatelském procesu	1
Ošetrovatelská péče o imobilní	2
Dezinfekce a sterilizace	2
Nové trendy v oblasti zdravotnických prostředků	2
Novinky v ošetrovatelské péči o stomii	5
Přehled a racionální indikace a využití metod fyzikální terapie	2
Rehabilitační ošetřování	3
Problémový klient, práce s agresivitou	6

téma	počet účastníků
Ošetřovatelství v roce 2005	4
Zdravotnická etika	3
Dokumentace u klientů s demencí	15
Starý člověk v ošetřovatelství, změny ve spánku	21
Kurz taneční terapie	9
Bazální stimulace	18
Nástavbové studium ředitelů DD a DPD	1
Sekce ošetřovatelka v rámci Asociace DD a ÚSP Ústeckého kraje	2
Ergoterapie v geriatrici – týdenní stáž na LDN v v nem.Sv.anny v Brně	1
Modulární program Management	1
Exkurze ve výrobním závodu a laboratořích spol.Hartmann-Rico a.s.	2
Exkurze v závodu spol.Hartmann-Rico a.s.	8

- vlastní vzdělávací programy určené jiným subjektům

téma	organizátor	počet účastníků
Úvod do problematiky sociální péče	MK Market	24
Pracovník sociální péče v praxi	MK Market	18

- rekvalifikační kurz

V roce 2005 proběhly tři rekvalifikační kurzy:

První kurz se konal v květnu na základě dohody s Úřadem práce v Teplicích. Kurzu se zúčastnilo 12 posluchačů.

Druhý kurz se konal v říjnu a listopadu. Kurzu se zúčastnilo 14 posluchačů, zaměstnanců domovů důchodců, ústavů sociální péče, pečovatelské služby.

Třetí kurz se konal v listopadu, účastnilo se 8 posluchačů, zaměstnanců ÚSP Háj u Duchcova

\* Domov je držitelem pověření k vydávání dokladů o rekvalifikaci ( osvědčení s celostátní platností ) pro pracovní činnost :

Pracovník sociální péče se zaměřením na obslužnou péči.

Pověření vydalo Ministerstvo školství, mládeže a sportu dne 15.1.2003.

Č.j. 33 277/2002/25/464.

### Odborná praxe studentů v DD Bystřany

Škola	Počet praktikantů
Střední a vyšší zdravotnická škola v Teplicích	50
Střední a vyšší škola sociální Perspektiva v Dubí	2
Univerzita JEP v Ústí nad Labem	2
Střední pedagogická škola a Obchodní akademie v Mostě	2
Střední odborná škola v Krupce	1
Střední odborná škola a odborné učiliště gastronomie v Teplicích	2

### Kontrolní činnost

<b>vlastní kontrolní činnost</b>	<b>četnost</b>
zdravotní úsek	19
stravovací úsek	15
sociálněterapeutický úsek	17
ekonomickoprovozní	20
ostatní	1
<b>kontroly nadřízených orgánů</b>	<b>četnost</b>
Krajská hygienická stanice Ústí nad Labem	4
Úřad v Teplicích	1
Oblastní inspektorát práce	1
OSSZ	1

### Stížnosti

V roce 2005 byla podána jedna stížnost na chování klienta k zdravotní sestře. Stížnost byla vyřízena. Stížnosti jsou evidovány a archivovány.

### Hospodaření

#### Výdaje

Materiál	2.166.653,61
Spotřeba energií	1.965.883,52
Služby	2.669.119,77
Mzdy	13.023.424,-
Odvody mezd	5.005.510,80
Dotace ošetrovného	557.922,-
Potraviny	4.549.794,33
Odpisy	794.987,-
<b>Výdaje celkem</b>	<b>30.733.277,03</b>

#### Příjmy

Ošetrovné	15.297.261,-
Dotace	13.156.776,-
Tržby	1.025.225,14
Ostatní příjmy	815.044,-
Úroky	18.651,64
Platby zdravotní pojišťovny	638.053,26
<b>Příjmy celkem</b>	<b>30.951.011,04</b>

**Zisk : 217.734,01**

- **získané prostředky**

V roce 2005 bylo přijato na základě sponzorských smluv peněžních darů celkem 457.622,- Kč od právnických a fyzických osob. Daňové přiznání bylo podáno na Finanční úřad v Teplicích.

- **FKSP**

Příjmy : 459.366,-

Výdaje: 407.227,06

Rekreace,dětské tábory	284.205,56
Vstupenky(divadlo,sport)	30.826,50
Odměny k výročí	14.600,-
Příspěvek na obědy	64.350,-
Vitamíny	13.245,-

V roce 2005 se uskutečnil zájezd do Dětenic,turnaj v bowlingu,mikulášská nadílka. Nejvíce prostředků bylo čerpáno na soukromou rekreaci a dětské tábory.

### Vážka – pobočka České alzheimerovské společnosti

V Domově důchodců Bystřany bylo k 31.12.2005 umístěno 38 klientů, u nichž byla lékařem diagnostikována demence různých typů. Samotnou demenci alzheimerovského typu mělo navíc 8 klientů. Dohromady celkem 46 klientů v trvalém pobytu.

Domov důchodců má lůžkovou kapacitu 197 míst a je rozdělen do 4 oddělení. Nejméně klientů s diagnózou demence má 1. oddělení, nejvíce je jich umístěno na 2.oddělení, kde je i specializovaná část „Vážka“ s kapacitou 20ti lůžek.

Pracovnice sociálně terapeutického úseku organizují i pro klienty s demencí aktivizační programy. Je to např. taneční terapie, muzikoterapie, košíková, trénování paměti. Tyto aktivity se pravidelně opakují. Klienti s demencí se zúčastňují i společenských akcí, 1x týdně Senior klub, koncertů, sportovních her a pravidelně je pro ně pořádán i výlet do Teplic spojený s návštěvou cukrárny nebo zahradní restaurace. V červnu 2005 zorganizovala naše pobočka veřejnou sbírku vyhlášenou ČALS, viz zpráva o „Pomerančovém dni“.

S žádostmi o radu a informace se na mne obracejí nejen příbuzní našich klientů, ale i rodiny pečující o nemocného s demencí. Bohužel velmi často žádají o radu a pomoc až když péči zvládají velmi těžko, jsou vyčerpaní a unavení.

Vendula Šmirklová  
geriopracovnice  
zástupce kontaktního místa ČALS

## **Denní centrum**

V denním centru je provoz ve všední dny od 7.00 hodin do 15,30 hodin. Průměrný počet klientů byl v roce 2005 9 osob. Denní centrum je určeno i pro osoby s demencí. Denního centra využívají i klienti umístění v trvalém pobytu, jimž vyhovuje individuální péče denního centra.

Klienti mohou v denním centru využívat další služby: dopravu do DC, stravování (3x denně), koupání, pedikúru, kadeřnici a drobné zdravotní úkony. O klientky se starají 2 pečovatelky a vedoucí DC, sociální pracovnice. Pečovatelky zajišťují nejen pečovatelskou činnost, ale i některé aktivity. Klienti denního centra se zúčastňují společenských akcí připravovaných domovem důchodců.

---

## **Motto**

**Citlivým a vstřícným přístupem se snažíme o to, aby klient domova důchodců cítil jistotu. Chceme, aby klient žil smysluplný a důstojný život.**

## **Poděkování**

**Domov důchodců Bystřany děkuje všem svým dárcům a sponzorům, kteří podpořili jeho činnost v roce 2005**

Domov důchodců Bystřany  
Číslo účtu : 742025277/100  
Komerční banka Teplice